

ay -
a -
elay

qui
a

stou
ls -

toi

a

la

ues

ay

ay

by

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

a

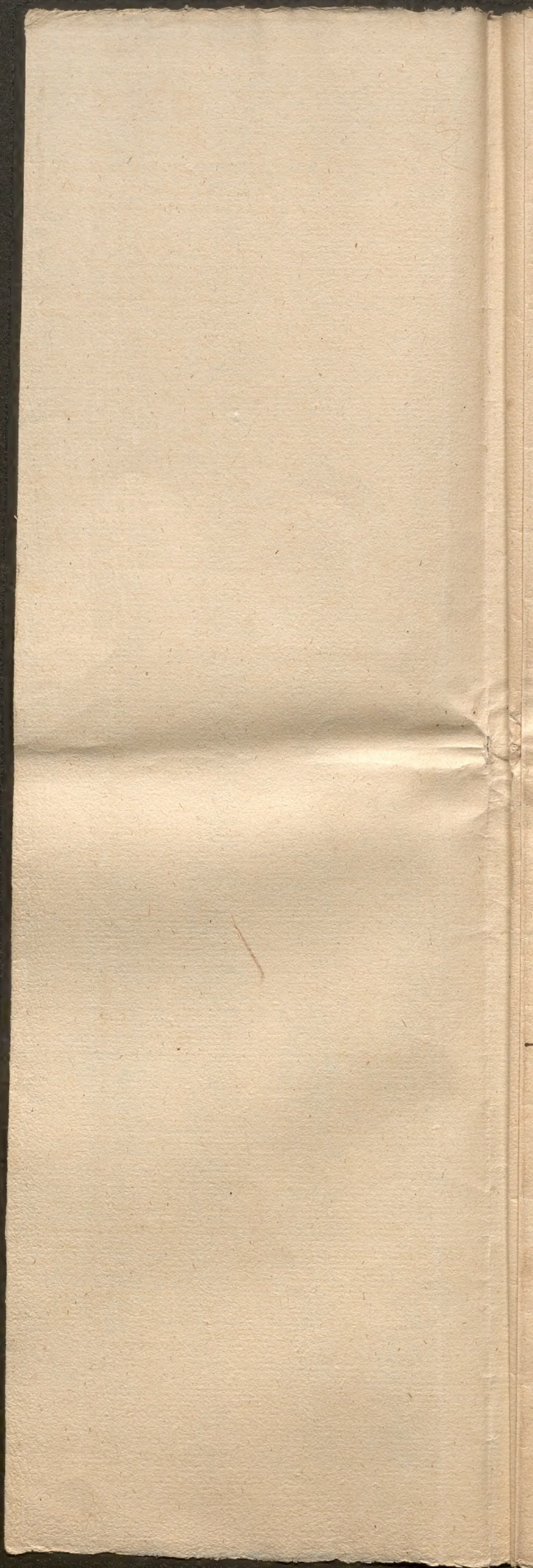
a

a

a

a

a



De la pologne.

il n'y a point de roy aume qui soit plus
difficile a definir que la pologne, on ne
peut qu'en donner une description, en la
faict il la decrive par parties,
ce royaume est ^{a electif} composé d'un nombre
infini de grands, et de petits royaumes qui
non seulement sont héréditaires, mais
dont les gouvernements est despotique au
suprême degré,

Le roy que les polonois electent peut estre
de leur nation ou de toute autre, mais ils
vendent bien chers, leurs suffrages,

Celui qui est élu a non seulement le titre
de roy de pologne, mais il a en la main
celuy de duc de Lituanie, parce que ce
duché qui estoit autre fois separé de la
pologne, s'est joint par un des ducs
et cette union s'est faicte par une
transaction passie entre les Lituanians
et les polonois. dont voici quelques des
principaux articles,

1^o que quoy quil se venussent a la pologne
leur duc ne portera toujour son nom et
ne sera pas confondue avec le royaume
de sorte que le roy même appellera le
nom ^{de duc} comme il porte celui de roy

2^o que les mêmes ^{nombre} officiers qui seront
nommes pour la Couronne de pologne
seront nommez pour la Lituanie,

3^o un grand general de la pologne
un grand general de Lituanie,
un petit general de pologne un petit
general de Lituanie, un grand
Chancelier, un vice Chancelier, et
autres des autres

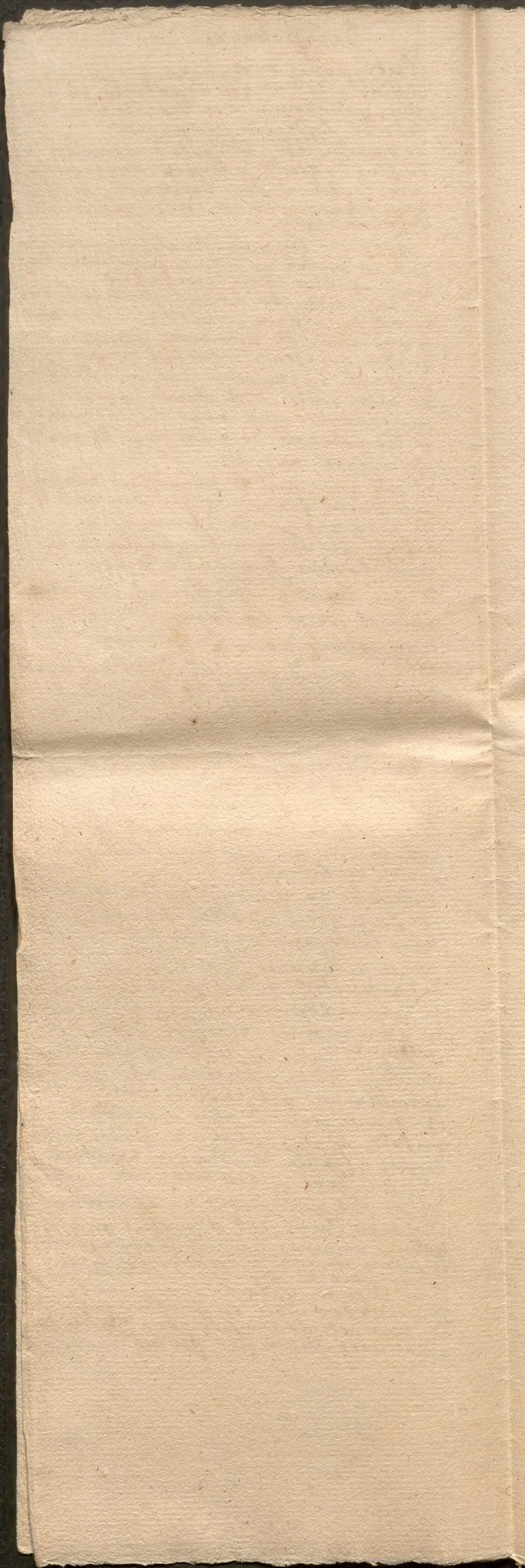
4^o Les dictes seigneurs alterneront
en pologne, et en Lituanie. grodno
est le lieu ou cest tenu la dernière
dicté en Lituanie

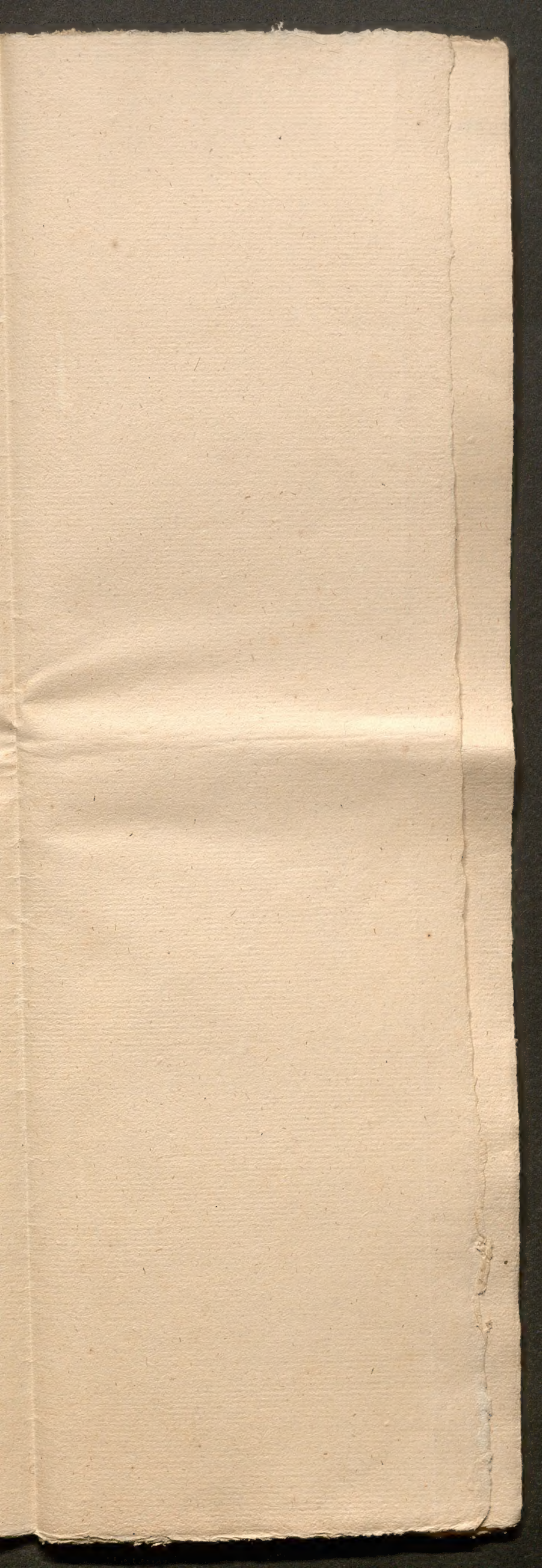
Ceduché na que trois palatinats mais
ils sont fort estendus, il y en a 3.....
dans le royaume de pologne

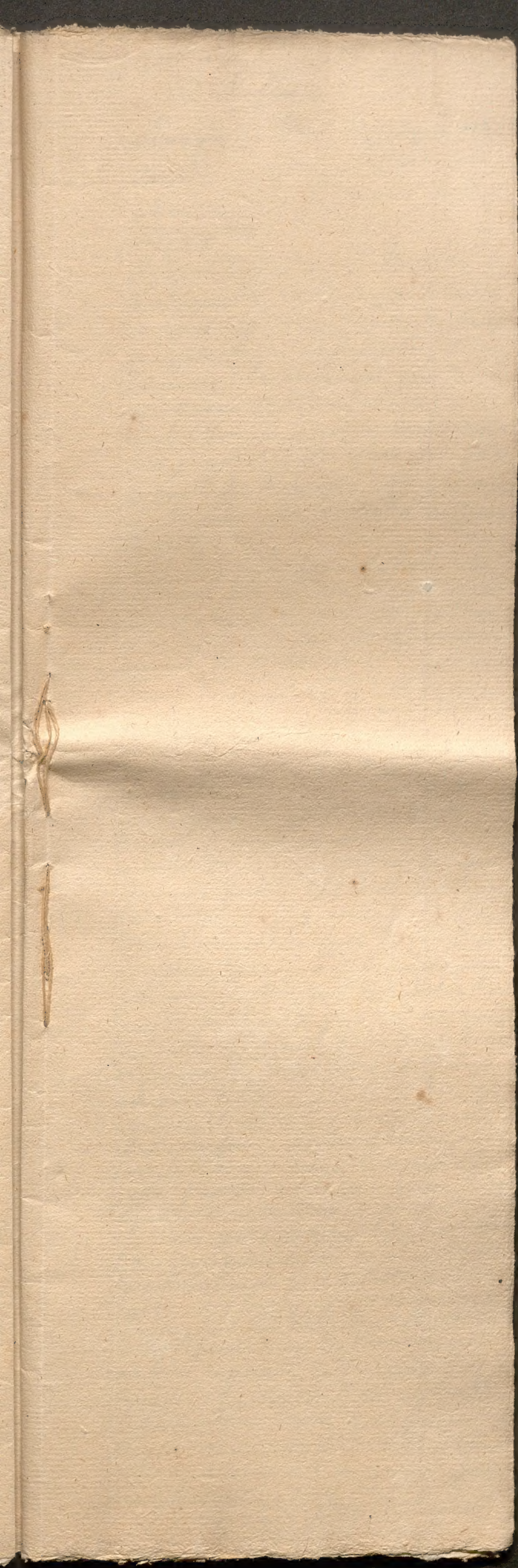
Ces palatinats sont proprement
des gouv. elitz ou des gouvernements.
et cest le roy qui nomme les palatins
ou gouverneurs excepté celui de
+ pologne. qui est nommez par la
noblesse de ce palatina, celui qui est
actuellement palatin est le comte de la hof
est reputé pour le plus aimable seigneur
qui soit le plus genereux, le plus juste
le plus affable et d'une magnificence
au dessus de tous, il est tres riche

outre les palatinats ou gouvernements
il y a en la cour des Stavostis ou p. ch.
gouvernements, auxquels le roy nomme
et selon proprement des biens que le roy
donne a vie de ceux a qui on le donne
dont il jouit quoy que le roy meure, les
Stavostis sont pour la plus part juges
du lieu, ces offices ne sont point distincts des
palatinats et est en four partie









De la fante.

Le regime dans ce pays est
comme partout, differamer
obcervé chez les grand, et chez
les peuples.

Les grand font une debauchee -
continue et comme si boire
et manger estoit la seule charge
qui pût faire la felicité des
hommes, ils ne songent qu'à
prouver la bonne chaire -

La boisson leur porte mesme sur
le manger de sorte que s'ils font
20000^{tt} de depense pour leur
ils depense 50000^{tt} livres pour
l'autre.

Les vint font ceux qui les
estiment la bourgeoisie, et le
champaigne. ne font pas preserver
ce que depuis plus que cent ans
aiment le champaigne,

Le roy donne un grand repas -
si repandre approbation les
meilleurs vins de France dont les
polonois buvoient comme de leur

un milieu du repas l'un des
principaux demanda aux maîtres
d'hotel si l'on commenceroit bientôt
à boire du vin, regardant comme
liquors factis, Ces vins qu'ils ne
connoissent pas et auxquels il ne
trouvoient pas la force du vin de

hongrie, ce vin est si commun en
poloigne, qu'il croit dans le
pays, et il n'est pas à bon marche
partout. Le vieux de 10 de 15 de 20
et jus qu'à 30 et 40 ans et prais
au pois delors,

comme ils boient beaucoup de ce vin
ils se chauffent considérablement, et
sont sujets aux maux de teste, qui se
passe par les evacuation auxquelles
l'nature veut bien se prêter, car
ils vont presque tous les jours au
belle par indigestion. mais quoi qu'ils
soient fortement pris de cette envie -
d'aller à ces heures, peu commodes -
et si apaisés d'indigestion dans le monde
ou les commodités se trouvent moins
que dans ce pays, celui qui n'a pas
l'achaise percée est bien aplaindre
il feroit une lieue quelque fois
sans trouver, un lieu non seulement
comode mais un lieu permis, surtout
à l'elou on achaque pas il ya.

des sentinels, qui vous crient -
fourte, fourte,

Le remede Le plus vſit   est Le bain
mais il    si differantement administré
que je ne puis m'empêcher d'indiquer
quelque chose,

il y a que ceux qui sont venus
en France qui se baignent dans l'eau
chaude en laire. Le font il avec
une malpropre, extra ordinaire
on dirait que c'est pour des singes qui
veulent imiter des hommes. Les femmes
vivent plus de bain que les hommes.
quoi qu'elles n'ayent point vovag  
elles sont plus disposées    l'usage des
manieres françoise que les hommes.
Surtout elles qui peuvent leur
procurer de la beauté et de l'agrement.

Les polonois se baignent plus volontiers
   la maniere de ~~paris~~ vassie qu'  
celle de France. Cette maniere est
extravagante,    l'usage de chauffer. 1   ils
se baignent plus tost l'  mer que l'hiver.
2   Leur bain       la glace, et ne
si metent quelques uns       chauffer
et mis en fureur tout nuds dans un bain
  chauff   par des po  lle rouge, dans
lequel il y a des baignoires construites
en amphith  atre, sur les quels ils
s'assient au 1   2   troisième, quatrième
ou cinquiesme degre selon qu'ils
veulent avoir plus ou moins de chaleur.
Lorsqu'ils sortent de l'eau il vont
se jeter dans, une mare d'eau ou
une riviere ou un étang au pres
duquel          paille de paille ou
de paille. plus l'eau    froide et plus
ils trouvent le bain convenable.
Le plus souvent on a cassé la glace
pour leur faire la place et l'on

Les russiens se font jeter vingt ou trente fois de haut sur le froid pour se rafraichir, et se rafraichir en leur aigre l'autre.

comme dans laquelle ils vont se
plonger pendant un demy carthuse
ou plus, selon qu'ils prennent le
soulagement, de la ils vont dans
le four et prennent le degre de
chaleur qu'ils veulent jusqu'à ce
qu'ils suent. et qu'ils se
baignent de la sorte aux pieds ils se
replongent dans l'eau froide, il
ne tourmentent au four, et passent
alternativement d'un à l'autre
plus ou moins, selon leurs forces
ou leurs volontés, Cette manière
de baigner passerait ^{en France} pour une
façon de punir et ne l'avoir jamais
regardée comme un moyen de
corriger la faute ~~fin~~

voilà comme se baignent
les russiens les moscovites et
plusieurs peuples de leurs voisinages
les polonois ne font pas tout ainsi
comme se chauffe mais il se font
suer comme les russiens et de la
même manière il se jettent
tout nud au froid, quelque fois
se jettent dans l'eau froide mais
ils ne portent point la chemise
au point ou l'aportent les
russiens.

Si je n'avois vu sortir d'une
maison à varssauie, deux
hommes tout nud pour passer dans
une maison voisine je n'avois
pas été instruit de ce qu'il vient
de rapporter mais une petite
chauffe me parut si extraordinaire
que je fus porté par curiosité
de suivre ces hommes et de les voir
sauter ensuite dans le four on
je vis deux femmes et trois hommes
qui estoient assis sur des philtres
dour j'ai parlé et qui attendoient
le moment de sortir comme avois
faire ceux que j'avois vus, qui
prirent leurs ^{chaud} plates, pour se retourner
puis on apporta cela dans le
passage du grand froid au grand
chaud et moi, puis on
crandre d'arrêter la transpiration
divation que la transpiration
se foute et la paille de couvrir.
Les plus affreuses maladie
que divation en l'absence de la trans-
piration avertie dans la petite
revole quant on saura que dans

Le fort de liues ceux qui en font
attaquer, s'orientent tout rond et marchent
pié d'un dans l'autre sans qu'il leur
en arrive aucun accident, sachant
que les peres et meres qui les traitent
les font ainsi sortir pour prendre
l'air en leur fort boire de la
vie de grain, liqueur qu'il en a comme
en polonois brosto, dans laquelle
il font infuser du poivre du
gingembre, du cumin et autres
epices,
on dira peut estre que la petite verole
est differente, et que le temperament
des polonois, n'est pas le mesme cela
se peut mais ce que je vien de dire
de cette maladie en polonois est
general, et on ne voit point de ception
ce qui se voit cependant si cela depend
des deux causes que l'on allegue
je pourrois tout autre cause en
je resonois aint, l'achaleur excessive
qui fait dans les chambres de ceux
qui ont la petite verole en France
pour bien estre cause de la fermentation
du sang et extraordinaire du sang qui
se dissout et alors fait tous les
desordres, l'usage des invasions, et
des egres, qui est si nuisable dans
les petites veroles, et l'usage de je
ressaine le tissu du sang, calme l'ardeur
la fermentation et rend cette
maladie moins facheuse et la guere
mesme, la neige des glaces font
la mesme chose et, temperre la
bougue du sang, la petite verole
est en laire aint plus soignée
parmi les turcs, et dans la russie
on ne fait pas de difficulté de plonger
les malades dans l'eau froide je l'en
ce que je dis de la russie d'un officier
qui vient de russie et qui passe par
saint arviague pour aller, il me dit

qu'a solicus d'andrinople
en bulgarie il y a un chateau
ou est actuellement le prince
de vagoski, vassal en voy de
hongrie, venant tous les honneurs
que cette dignité exige qu'on luy
rende ce n'est soit dit en passant
Les polonois ne sont pas malades
les seuls malades que je aye vu
veigner pour la fureur melancholique
le scorbut, la verole, et le colere
le verume, la fluxion de poitrine sur
tout y sont peu frequents.

vagoski
21
roy.

il y a peu de medecins dans le pays
Les uns disent que c'est parce que les
peuples ne sont point malades -
d'autres paucuns au contraire -
qu'il ne sont point malades -
parce qu'il n'y a point de medecins
Les juifs, sont la medecine, la
farmacie seigneur et vassal
mais il ne sont point d'operation
de chirurgie, ou les font si mal
que le plus tost de ceux qui ont
des maladies chirurgicales aiment
mieux en mourir que de laisser
operer,

il y a des apothicaires dans les
grandes villes qui se mêlent de
quelque chose de plus que ceux
de France en ce qui concerne le
negoce mais ils ne sont point la
medecine ils sont au contraire
si soumis aux medecins qu'ils n'osent
pas faire la moindre chose sans
leurs ordonnances

Pourquoy La grosse verolle ils
enferment le verole dans du fumier
qu'ils rassemblent au coin d'une escarie
Leste passe pour ne point croquer
en pain lui donner les aliments
mais, il passe et chie sans sortir de
celui pendant cinquante jours, ou
il sue par la chaleur du fumier,
il y a actuellement vis a vis la porte
de l'eglise de Cracovie dans la rue et
sous une porte fermee deux verolés -
qui ont communié leur cinquante
et qui ne prennent d'aliments que ce que
les passans leur mettent a la bouche -
sans leur tirer sous bras du fumier
ces pauvres malheureux, sont exposez
a lair froid, de dire s'ils sont gueries
apres ce traitement, ce que je ne sai
ni ne puis croire.



Des viures.

Le Lipiatte es un idromel faic avec un miel blanc que les abeilles font dans le creux des tilleuls. comme j'ay dir ailleurs le meilleur miel se trouve en Lituanie, et en russie. celui de poloine seurs l'atherebrutin parce que les abeilles se forment dans des sapins, le miel Lipiatte il se faic en laire une autre liqueur. malineck, ou malinock est le nom qu'ils luy donnent le miel et les fraise fermentee dans leau en font la base, et chacun y adjoute quelque fruit ou plante, ô doriferantes a sa fantaisie.

La ville de Koumeno, est celle ou se faic le Meilleur Lipiest, dans la lituanie. quoique la poloine soit comme on dit le grenier de l'europe on y mange pas de bon pain amon, quil ni soit faic par des boulangers allemands ou françois. et les peisons en mangent que les chiens en france ne mangerois pas, il y meheur du savasin le pain de romme est moins mauvais pour celadepand de la facon dont on le faic, apropos de pain il ya en vesfalie un pain noir comme de la suie, que lon appelle du bon pervice, ou bon pour vice, dont on faic grand cas, on mange de ce pain, au dessert et quand on veut se regaler je nen ay point vu et nen pour rien dire, mais en poloine, on mange auhy un pain bit que bien des gens prefere au pain blanc ou pour mieux dire au pain bit car il ne si en faic point ordinairement, de blanc. La viande yest en quantite et a mes bon marche, la meilleure ne coute qu'un sol la liure on aura un aloyon pour ving sol qui couteroit 10 ou douze francs a paris, la volaille yest a grand marche parceque le grand ne coute presque rien, le gibier nen

pas plus cher, mais le goût des
viandes est bien moins délicat il
est rare que les perdrix aient du
fumet, L'elcune n'en a guère non
plus mais le chœur est, y est
exquis, et le macaffin qu'on
mange un peu plus fort qu'on ne
le mange en France, et on mange
difficilement.

il y a une affi belle boucherie dans
la ville de Vauxsaunie, qui n'est que
de bois et fort basse, la rue est en aille,
cette ville est une des belles de la province
elle est magnifrique en palais qui sont
plus par son de pierre de taille et
de brique, il y en a quelque un de bois
qui sont affi logeable, mais les plus
par ne sont abtél que quand la Cour est
en cette ville

en cette ville
ces palais sont presque tous bâtis dans
l'ordre corinthien en parbailleur l'architecture
en dedans, les dedans sont vastes, mal-
fermes, presque toute la cuisine est
allemande, je veux dire grossiere en
din mes mauvais goûts, il n'y a presque
point de levure qui n'attachent les
abris en passant, si l'on ne prend bien
garde.

gar de
Les chaubraule son chauffe quine
pour visite que dans le palais du
roy on de quelque seigneur qui ait
voulu limiter ou qui ait été en France
les cheminées pour presque toutes dans
l'angle des appartements, elles ressemblent
aux niche des saints, on ne fait pas
par vous ce que ces que cheneux
ou foier, on y met le bois de bœuf
le plus court le premier le plus long
par dessus ce qui forme une pyramide
ou pain de sucre,

De differantes Contours qui venoient
L'almirant,

Deuant cet Hotel depuis qu'on
Pouoit en Carre ne jay vu des peinte
qui sont habille de toilles blanche
qui ont d'adelle Courbe d'une effe
de bag qui couure le visage est
pandue outrois cordons en tenn
besser, et auquel a l'androit de
eux en perle pour que celui
qui le porte puisse sans estre vu
voir tout le monde

il y a en l'anne d'autre cordons qui
estant Lacher par mesme
une partie de ce vestement de tenn
sur les fesses et de decouvrir les
espaules cest ce qu'ils font lors qu'ils
voulent se fustiger, en cette volonte
meurs, grand que quand ils y
en asse grand nombre d'yeux fust
assemble, en surtout de ces bonnes
gens qui simples et credules s'imaginent
que ces coquins se fustigent par penitence
et de bonnetoy, cest alors qu'ils lachent
leurs cordons, et que les espadules mis
ils se fustigent j'ay que a l'yeux les d'yeux
de cette supercherie, apendris et luy
crions cest asse asse ou bien, docteur
s'il qu'on neque, on satis car il y
peut de gens qui ne parlent ces queat
Langue, quand ils se sont apressés
pantes cris qu'ils ont crues les pitie
des spectateurs si m'loing de cesser
ils redoublent de ferveur, les cris de
plus nombreux et plus forts, on les
tine de la d'autre piment leur place
et les premiers voisins. Des amans
qui ont leurs mes. Comme si l'on vouloit
leurs cacher dans de grandes poches
qu'ils ont a leur costé, et qui n'ont
mis que pour les respirer de l'air
il vont dans les rue, auant les
foirs, alaman, une clochette et
outrois, dans lequel on met leue
l'ouleur. L'aput par de l'air qui
ont l'aput de metre pour asse simple
pour crues qu'il ne demeurant comme
que pour de piment l'ouleur et que
dans l'air de l'air il y a une infime la
distribution. Les gens mieu infime
disent que les coquins vont a l'yeux de
si mieu car ils se font a l'yeux de
qu'ils commencent leurs flagellations
moy qui est coute les uns et les autres
et qui courent vaper le coeur de l'herme
se jay qu'on crive, il y a l'yeux de fave
evetins, si mieu l'agorisme, si mieu
pagans me. Si mieu l'agorisme, si mieu
pagans, on abille tous les evetins, on luy
met au moins un tablier mais un tablier
de toffe d'or, on se l'abille en de l'yeux
il en d'ore, on met dans les rue que
des paumes avec une coiffe dans laquelle
il y a d'une coiffe l'yeux de et de l'yeux
l'yeux de virage, il y a qui s'assemble
et chantent. Les ymes on autres
cris, et il se font les ymes.

— musique polonoise, il se trouve
— chaque pas un chanteur docteur qui
— chante les bons vers qui vont au
— marche et qui les mènent en attendant
— après de donner leur couplet, c'est pour
— qu'il chante comme font nos amis



III Paul



III



qui croiroit que Le Roy et la Reine de
Polsieki avec une printe leur enfant
ne pourroient en faire enterrer qu'ils
pourroient avoir en dépôt chez les Capucins
et garder dans un greinier jusqu'à ce
qu'il plaise à la République de les faire
enterrer, personne ne peut leur vendre
ce dernier office que la République sans
quoy la famille, la femme ne pourroit
~~pas~~ avoir ce que l'Église a de la
République l'empêcher de faire.

Il y a une autre